



# Sömmerdaer Stadtnachrichten



AMTSBLATT DER STADT SÖMMERDA

Jahrgang 21

Mittwoch, den 26. Oktober 2011

Nummer 43

# LESENACHT FÜR GROSSE

28. OKTOBER VON 20 BIS 24 UHR

DIESES MAL IST DAS KIECK-THEATER  
AUS WEIMAR MIT „LIEBE, LACHEN,  
TOD UND TEUFEL“ EINEM  
LITERARISCHEN VARIETE ZU GAST  
UND LIVEMUSIK GIBT ES MIT  
SIMPLEMAN AUS SÖMMERDA.  
SIE SPIELEN COVERSONGS IM  
BLUES- & COUNTRYSTYLE.



DA DIE PLATZKAPAZITÄT BEGRENZT IST, SIND DIE KARTEN IM VORVERKAUF  
IN DER TOURIST-INFORMATION UND DER BIBLIOTHEK ERHÄLTlich.

## INHALTSVERZEICHNIS

### Amtlicher Teil

- Amtliche Bekanntmachung..... S. 3
  - \* Stadtrat tagt
- Bürgerversammlung im Ortsteil Leubingen..... S. 3
- Eigenbetrieb Abwasser Sömmerda: Bekanntmachung..... S. 3
  - \* Entsorgung der Kleinkläranlagen und Gruben in Orlishausen und in Schallenburg
- Landesamt für Vermessung und Geoinformation..... S. 4
  - \* Öffentliche Bekanntmachung Informationsveranstaltung in Frohdorf
- Vom Hauptausschuss beraten und beschlossen..... S. 4
  - \* Beschluss der 21. Hauptausschuss-Sitzung

### Nichtamtlicher Teil

- Wir gratulieren..... S. 4
- Aktuelles aus dem SFZ..... S. 5
  - \* Freizeitangebote November
  - \* Drachenfest fand große Resonanz
  - \* Pfefferkuchenhäuser im SFZ
- Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda..... S. 6
- Veranstaltungstipps..... S. 8
  - \* Tenöre4you - Gala-Konzert
  - \* Spejbl & Hurvinek
- Städtische Kindereinrichtung "Glückliche Zukunft"..... S. 8
  - \* Willkommene Abwechslung für Senioren
- Offener Jugendtreff B27: Veranstaltungsplan November..... S. 8
- Rechts- und Ordnungsamt informiert..... S. 9
  - \* Verkehrsrechtliche Änderungen für Radfahrer
  - \* Rechtsextreme Schmierereien im Stadtgebiet
- Straßenverkehrsbehörde informiert..... S. 9
- Ausstellung "20 Jahre Altstadtanierung" im Rathaus..... S. 9

#### Bereitschaftsdienste

- WGS, WOBAG, Wasser/Abwasser, SEV, Schlüssel..... S. 10
- Apotheken..... S. 10
- Kinderärzte / Hausärzte..... S. 10
- DRK Krankenhaus Sömmerda..... S. 10
- Zahnärztlicher Notdienst..... S. 10

#### Vereine und Verbände

- Erste Thüringer Ludothek..... S. 10
- SBSV Thüringen e. V. - Kreisverband Sömmerda..... S. 11
- Netzwerk Regenbogen e. V. und Sömmerdaer Tafel..... S. 11
- ASB KV Sömmerda e. V. .... S. 11
- "THEPRA LV Thüringen" e. V. - Streetwork Sömmerda..... S. 11
- "THEPRA LV Thüringen" e. V. - Quartiersmanagement..... S. 12
- "THEPRA LV Thüringen" e. V. .... S. 12
- Kleingartenanlage "Am Hederfeld" e. V. .... S. 12
- Treff der Kraftwerker..... S. 13
- SHG Angehörige Demenzkranker Sömmerda..... S. 13
- Kraftsportverein 1910 Sömmerda e. V. .... S. 13
- SV Sömmerda e. V. - Abt. Leichtathletik..... S. 13
- Männergesangverein Sömmerda e. V. .... S. 14
- Kreisverkehrswacht Sömmerda e. V. .... S. 14
- Stiftung Finneck..... S. 14
- DRK Kreisverband Sömmerda e. V. .... S. 15

#### Wissenswertes

- BARMER GEK informiert..... S. 15
- AOK PLUS - Ratgeber..... S. 15

## STADTVERWALTUNG SÖMMERDA

ANSCHRIFT	ÖFFNUNGSZEITEN
Stadt Sömmerda	Mo: 9 - 12 Uhr
Marktplatz 3-4	Di: 9 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr
99610 Sömmerda	Mi: geschlossen
Telefon: 350-0, Fax: 62 14 77	Do: 9 - 12 Uhr / 13 - 16 Uhr
Internet: www.soemmerda.de	Fr: 9 - 12 Uhr
E-Mail: mail@stadt.soemmerda.de	

#### TELEFONVERZEICHNIS

<b>Bürgermeister</b>	350-100
Sekretariat	350-101
Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte	31 92 41
<b>Hauptamt</b>	
Amtsleiter	350-110
Büro Stadtrat	350-105
Personalabteilung	350-111
Presse / Öffentlichkeitsarbeit	350-131
Statistik und Wahlen	350-132
EDV / Informatik	350-331
<b>Finanzen und Soziales</b>	
Amtsleiterin	350-120
Stadtkasse	350-121
Steuern	350-122
Vollstreckung	350-123
Kämmerei	350-126
Versicherung	350-127
Abteilung Liegenschaften	350-323
Abteilung Soziales	350-250
- Kindereinrichtungen	350-254
- Wohngeldwesen	350-264
<b>Rechts- und Ordnungsamt</b>	
Amtsleiter	350-230
Einwohnermeldeamt	350-233
Straßenverkehrsbehörde	350-235
Standesamt	350-238
Gewerbeabteilung	350-270
- Marktwesen	350-372
Fundbüro	350-150
Feuerwehr- und Zivilschutz	31 94-0
<b>Bau- und Umweltamt</b>	
Amtsleiter	350-310
Stadtplanung	350-361
Bauverwaltung	350-363
Straßenbeleuchtung / -reinigung	350-364
Hoch- und Tiefbau	350-365
Wirtschaftsförderung	350-302
Abteilung Umwelt	350-220
- Friedhofswesen	350-222
- Umweltschutz	350-223
Betriebshof	31 54 89
<b>Kultur- und Sportamt</b>	
Amtsleiter	350-210
Sport / Sportförderung	350-212
Abteilung Kultur / Jugendarbeit	350-240
Tourist-Information	350-350
Museumsleiter	350-249
Stadtarchiv	350-248
Historisch-Technisches Museum	692 98 55
Stadt- und Kreisbibliothek	62 30 92
Städtische Musikschule "Wilhelm Buchbinder"	3 02 98
Schüler-Freizeit-Zentrum	62 20 50
Offener Jugendtreff B27	62 14 04
Volkshaus	62 10 85
Unstruthalle	61 40 03
Kurt-Neubert-Sportpark	62 20 64
<b>Eigenbetrieb Abwasser</b>	
Werkleiter	32 90 20
32 90 24	
<b>Stadtwerke Sömmerda GmbH</b>	
- Freibad	350-170
- Schwimmhalle	62 20 97
	62 20 14

**Nächster Redaktionsschluss: Di - 01. November 2011!**

**(Erscheinungstag: Mi - 09. November 2011!)**

**E-Mail: [pressestelle@stadt.soemmerda.de](mailto:pressestelle@stadt.soemmerda.de)**

## Amtlicher Teil

### Amtliche Bekanntmachung

#### Stadtrat tagt

Die 23. öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates findet am Donnerstag, dem 03. November 2011, um 16:30 Uhr, im Volkshaus statt.

#### Vorläufige Tagesordnung

##### Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bestätigung der Niederschrift vom 22.09.2011 - öffentl. Teil
3. Mitteilungen des Bürgermeisters
4. Fragestunde der Abgeordneten
5. Feststellung des Jahresabschlusses der WGS Wohnungsgesellschaft Sömmerda mbH zum 31.12.2010

Vorlagen-Nummer: 080/2011

6. Bestellung eines Jahresabschlussprüfers der WGS Wohnungsgesellschaft Sömmerda mbH für das Geschäftsjahr 2011

Vorlagen-Nummer: 081/2011

7. Jahresabschluss des Eigenbetriebes "Abwasser Sömmerda" zum 31.12.2010

Vorlagen-Nummer: 090/2011

8. Bestellung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zur Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 des Eigenbetriebes "Abwasser Sömmerda"

Vorlagen-Nummer: 091/2011

9. Bestellung eines Wahlleiters und dessen Stellvertreter

Vorlagen-Nummer: 082/2011

Es folgt eine nichtöffentliche Sitzung.  
(Änderungen vorbehalten)

Interessierte Bürger sind zur öffentl. Sitzung herzlich eingeladen.

Flögel  
Bürgermeister

### BÜRGERVERSAMMLUNG im Ortsteil Leubingen

Am Dienstag, dem **08. November 2011, um 18:30 Uhr**, findet in Leubingen, Bürgerhaus, Rosa-Luxemburg-Str. 17, eine **BÜRGERVERSAMMLUNG** statt.

Alle Einwohner von Leubingen sind hierzu herzlich eingeladen. Zu Beginn wird Bürgermeister Wolfgang Flögel ein Resümee der vergangenen 10 Jahre ziehen und zur Entwicklung im Ortsteil Leubingen sowie zu geplanten städtischen Vorhaben informieren. Im Anschluss haben die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, öffentliche Anfragen zu stellen sowie Probleme, Wünsche und Anregungen vorzutragen.



## Eigenbetrieb Abwasser

### Bekanntmachung

#### Entsorgung der Kleinkläranlagen und Gruben in Orlishausen und in Schallenburg

Termine auch auf der Internetseite:

[www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de) / Rubrik Wirtschaft / Versorgungsbetriebe

Entsprechend der Entwässerungssatzung der Stadt Sömmerda ist nach § 14 mindestens eine **jährliche Entsorgung** der Grubeninhalte über den Eigenbetrieb Abwasser zwingend vorgeschrieben. Der Eigenbetrieb Abwasser hat nach § 14, Absatz 2 den Abfuhrtermin festzulegen und dem Grundstücksbesitzer mindestens fünf Tage vorher mitzuteilen. Die Abfuhrtermine werden über das Amtsblatt der Stadt Sömmerda hiermit bekannt gegeben.

Datum	Ort	Straße
01.11.2011	Orlishausen	Mühlstraße
01.11.2011	Orlishausen	Obere Kirchgasse
01.11.2011	Orlishausen	Am Damm 115a-171
02.11.2011	Orlishausen	Am Damm 171a-175
02.11.2011	Orlishausen	Mühlgasse
03.11.2011	Orlishausen	Untere Brückenstraße
03.11.2011	Orlishausen	Herrengasse
04.11.2011	Orlishausen	Am Rollenberg 185a-220
07.11.2011	Orlishausen	Am Rollenberg 221-225
07.11.2011	Orlishausen	Am Teich
07.11.2011	Orlishausen	Am Walle
07.11.2011	Orlishausen	An der Scherkonde
07.11.2011	Orlishausen	Siedlungsstraße
08.11.2011	Orlishausen	Schloßvippacher Straße
08.11.2011	Orlishausen	Am Staudamm

Datum	Ort	Straße
08.11.2011	Schallenburg	Am Hanfland
08.11.2011	Schallenburg	Dorfstraße

Die Abfuhr der Grubeninhalte erfolgt **montags bis freitags** in der Zeit von **07:15 Uhr bis 16:00 Uhr** durch die **Fa. Rohrreinigung Morawietz (ROMO)**. Die genannten Termine sind unbedingt einzuhalten. Abweichende Termine sind sofort mit dem Eigenbetrieb Abwasser unter der Tel.-Nr. (03634) 329022 zu vereinbaren. Gleichzeitig bitten wir die Grundstückseigentümer bzw. -nutzer für freien Zugang zu den Kleinkläranlagen / Gruben bzw. deren Öffnungen zu sorgen. **Mehrfachentsorger können diesen Termin zusätzlich zur Abfuhr nutzen.** Die Entsorgungstermine in den anderen Ortsteilen werden jeweils rechtzeitig bekannt gegeben.

Döring / Werkleiter



#### Impressum:

### Sömmerdaer Stadtnachrichten Amtsblatt der Stadt Sömmerda

**Herausgeber:** Stadt Sömmerda, Marktplatz 3-4, 99610 Sömmerda  
**Verlag und Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, In den Folgen 43, 98704 Langwieschen, Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-21

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** der Bürgermeister  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Andreas Barschtipan – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige

Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

## Landesamt für Vermessung und Geoinformation

Katasterbereich Erfurt

### Öffentliche Bekanntmachung

Es ist beabsichtigt ab dem 07. November 2011 in der

Stadt Sömmerda, Gemarkung Frohndorf,  
Flur 3 Flurstücke 5, 7/4, 37/3, 43/64, 44/32, 56/33,  
56/37

ein vereinfachtes Verfahren nach § 16 (2) ThürVermGeoG zur Auflösung der "Ungetrennten Hofräume und Hausgärten" und zur Herstellung der Verkehrsfähigkeit von unvermessenen Grundstücken durchzuführen. Hierdurch sollen die Reichweite des unvermessenen Eigentums bestimmt und somit verkehrs- und beleihungsfähige Grundstücke geschaffen werden. Die beauftragten Mitarbeiter, die gegebenenfalls örtliche Arbeiten durchführen, sind gesetzlich berechtigt, bei der Erfüllung ihres Antrages Grundstücke zu betreten, um die nach pflichtmäßigen Ermessen erforderlichen Arbeiten vorzunehmen. Das betroffene Gebiet ist in der beigefügten Karte (s. u.) gekennzeichnet.



Die beteiligten Grundstückseigentümer und sonstigen berechtigten Personen, Behörden und Stellen werden gebeten, an dem Verfahren durch Anmeldung ihrer Rechte mitzuwirken.

Am **02. November 2011, um 19:00 Uhr**, findet im **Sportzentrum in Frohndorf** eine Informationsveranstaltung zur Unter- richtung über die Ziele und den Ablauf des Verfahrens statt.

Vorhandene Karten, Pläne und sonstige Unterlagen nach denen weitere Personen ein berechtigtes Interesse nachweisen können, sind der Kataster führenden Behörde bis zum **23. Dezember 2011** vorzulegen. Die einzelnen Anhörungstermine werden den im Verfahren Beteiligten rechtzeitig bekannt gemacht. Bei Problemen oder Rückfragen stehen wir Ihnen während der Sprechzeiten telefonisch unter der Rufnummer (0361) 3783 966 gern zur Verfügung.

Im Auftrag  
Gerd Müller  
Katasterbereichsleiter

Erfurt, den 11. Oktober 2011

## Vom Hauptausschuss beraten und beschlossen

### Beschluss der 21. Hauptausschuss-Sitzung

In der 21. Sitzung des Hauptausschusses, die am 19. Oktober 2011 im Sitzungssaal des Rathauses stattgefunden hat, wurde nachfolgender Beschluss in öffentlicher Sitzung verabschiedet:

#### Beschluss Nr. 085/2011 (Beschlussvorlage)

Antrag des Bürgermeisters

**Betreff:** Sanierungsgebiet "Altstadt" Sömmerda

Beschlussvorlage zur Förderung von Baumaßnahmen

**Beschluss:** Der Beschlussvorlage zur Förderung von Baumaßnahmen

Anwesen, Eigentümer: Weißenseer Straße 44,  
Kath. Kirchgemeinde

Antragsgegenstand: Gebäudehülle: Einbau neuer Holzfenster und Holztüren sowie Anbringung eines Vollwärmeschutzes

Art der Nutzung: Gemeindehaus/Wohnen

wird zugestimmt.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Mitgliederanzahl.....	6
Anwesende Mitglieder.....	5
Ja-Stimmen.....	5
Nein-Stimmen.....	0
Stimmhaltungen.....	0
Befangene Mitglieder.....	0

Flügel  
Bürgermeister

## Nichtamtlicher Teil



### Wir gratulieren

Die Stadtverwaltung Sömmerda übermittelt herzliche Glückwünsche, auch nachträglich an:

Frau Dora Scharntke	zum 99. Geburtstag
Frau Gertrud Kasten	zum 96. Geburtstag
Frau Margarete Appenrodt	zum 91. Geburtstag
Herrn Werner Beckmann	zum 91. Geburtstag
Herrn Hermann Exner	zum 90. Geburtstag
Frau Elfriede Schulz	zum 85. Geburtstag
Frau Gisela Hermann	zum 85. Geburtstag
Frau Irmgard Weber	zum 80. Geburtstag
Frau Isolde Jessing	zum 80. Geburtstag
Frau Elisabeth Schwarzenau	zum 80. Geburtstag
Herrn Horst Gackert	zum 80. Geburtstag
Frau Waltraud Blume	zum 75. Geburtstag
Frau Anneliese Klostermann	zum 75. Geburtstag
Frau Ruth Pollak	zum 75. Geburtstag
Herrn Heinz Methfessel	zum 75. Geburtstag
Herrn Karl Schmidt	zum 75. Geburtstag
Frau Anna Detterer	zum 70. Geburtstag
Frau Karin Klein	zum 70. Geburtstag
Herrn Ulrich Abraham	zum 70. Geburtstag
Herrn Gerhard Hahn	zum 70. Geburtstag
Frau Patricia Heyl	zum 65. Geburtstag
Frau Petra Szalkai	zum 65. Geburtstag
Frau Monika Kabeck	zum 65. Geburtstag
Frau Gisela Nimczik	zum 65. Geburtstag

Allen hier nicht genannten Jubilaren ebenso herzliche Glückwünsche zu ihrem Ehrentag und weiterhin beste Gesundheit sowie persönliches Wohlergehen.



## Aktuelles aus dem Schüler-Freizeit-Zentrum

### Drachenfest fand große Resonanz

Das herrliche Herbstwetter lockte am 15. Oktober 2011 mehr als 30 Familien mit ihren großen und kleinen Kindern hinaus zum Rodelberg im Wohngebiet "Neue Zeit". Dorthin hatte das Schüler-Freizeit-Zentrum der Stadt Sömmerda zum traditionellen Drachenfest eingeladen. Die Sonne strahlte mit den vielen bunten Drachen um die Wette und der Wind gab sein Bestes. Neben dem riesigen Spaß beim Drachenlenken hatten einige auch noch das Glück, als Sieger ausgewählt zu werden.



SFZ-Leiterin Ellen Kaufmann (l.) hatte für die besten Drachenlenker, die in fünf Kategorien ermittelt wurden, kleine Überraschungen.

#### Sieger des Drachenfestes:

Kategorie Lenk-Drachen:	Hannes Scholz (9 J.)
Kategorie Delta-Drachen:	Lena Mickley (7 J.)
Kategorie Malay-Drachen:	Lena Gottschall (8 J.)
Kategorie Schlitten-Drachen:	Luisa Schubert (7 J.)
Kategorie Kasten-Drachen:	Anton Schmidt (5 J.)

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, denn dann feiern wir das 25. Drachenfest!

#### Pfefferkuchenhäuser im SFZ

Auch dieses Jahr werden im Schüler-Freizeit-Zentrum der Stadt wieder Pfefferkuchenhäuser mit allerlei Naschwerk dekoriert.



Bei der Anmeldung ist ein Unkostenbeitrag von 3 Euro zu entrichten.

Anmeldungen sind ab sofort für folgende Termine im SFZ, Kölledaer Straße 30, möglich:

1. Termin  
22. November 2011  
14 bis 17 Uhr
2. Termin  
24. November 2011  
14 bis 17 Uhr

Fotos (2): SFZ

Wir freuen uns auf viele kleine und große Kinder, die Lust haben mit uns die Weihnachtszeit gebührend einzuläuten. Das SFZ

# EIN BESUCH LOHNT SICH

Schüler-Freizeit-Zentrum, Kölledaer Str. 30, 99610 Sömmerda

Telefon: (03634) 622050 // E-Mail: sfz-soemmerda@web.de

Öffnungszeiten: Schulzeit - Montag bis Freitag - 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Gruppenanmeldungen auch vormittags möglich!

**Montag, 31.10.2011** Einrichtung geschlossen!  
Reformationstag

## Freizeitangebote NOVEMBER 2011

### Dienstag, 01.11.2011

- 14:00 Uhr Tanzmariechen
- 14:30 Uhr Einrad fahren für Anfänger
- 15:00 Uhr Gitarre
- 15:00 Uhr Geschickte Hände - Heute: Ein Zwiebelgruß aus Weimar
- 15:30 Uhr Zaubern
- 15:00 Uhr Webdesign und Homepage
- 16:00 Uhr Internet-Treff
- 16:30 Uhr Einrad fahren



### Mittwoch, 02.11.2011

- 14:00 Uhr Nähen an der Maschine für Anfänger (ab 9 Jahre)  
Heute: Geschenke für Weihnachten
- 14:30 Uhr Gitarre
- 15:00 Uhr Gitarre
- 15:30 Uhr Nähen an der Maschine - Heute: Geschenke für Weihnachten
- 16:00 Uhr Theater
- 16:30 Uhr Gitarre

### Donnerstag, 03.11.2011

- 14:00 Uhr Computerschreiblernkurs
- 14:00 Uhr Breakdance
- 14:00 Uhr Töpfern
- 14:30 Uhr Die Trommler (Foto: Archiv)
- 15:00 Uhr Gitarre
- 15:00 Uhr Little Suleika
- 15:30 Uhr Billard/Darts
- 16:00 Uhr Cheerleader/DiscoTanz
- 17:00 Uhr Orientalischer Tanz



### Freitag, 04.11.2011

- 14:00 Uhr Holzklub - Heute: Wir bauen eine Weihnachtskrippe Teil 1
- 14:00 Uhr Gitarre
- 14:00 Uhr Kindergeburtstag (nach Anmeldung)
- 14:30 Uhr Malen und Zeichnen
- 15:00 Uhr Tanz-/Bewegungsspiele für Vorschulkinder
- 16:00 Uhr Theater



## Stadt- und Kreisbibliothek

Weißenseer Straße 15, 99610 Sömmerda  
Telefon: (03634) 623092  
Fax: (03634) 623094  
E-Mail: bibliothek@dreysehaus.de

### Neuzugänge

#### Romane und Erzählungen:

R 11

Cornwell, Patricia: *Bastard*: ein Kay-Scarpetta-Roman / P. Cornwell - Hamburg: Hoffmann und Campe, 2011 - 508 S. - Nicht nur die Blutungen stellen die Forensikerin vor ein unlösbares Rätsel. Auch der Umstand, dass der Tote eine unregistrierte, geladene Waffe bei sich trug und in unmittelbarer Nähe einer Prominentenhochzeit zusammenbrach, macht den Fall nicht durchsichtiger. Nachdem sie lange im Nebel gestochert hat, entdeckt Scarpetta schließlich, dass das Opfer auf besonders perfide Weise zu Tode kam. Und dass es offenbar eine Verbindung zu dem Mord an dem 6-jährigen Mark Bishop gibt. IK: Krimi

R 11

Fielding, Joy: *Herzstoß*: Roman / Joy Fielding - München: Goldmann, 2011 - 378 S. - Marcy Taggart, die in Toronto lebt, hat schwere Zeiten hinter sich. Ihre Tochter Devon ertrank unter rätselhaften Umständen. Obwohl ihre Leiche nie auftauchte, gilt sie als tot, doch Marcy klammert sich an die irrealen Überzeugung, dass Devon eines Tages zurückkehrt. Als ihr Mann sie auch noch verlässt, hat Marcy nichts mehr, worauf sie noch vertrauen kann. Dennoch entschließt sie sich, die gemeinsam geplante Reise nach Irland anzutreten. In einem Pub in Cork glaubt sie die Silhouette ihrer Tochter gesehen zu haben. IK: Thriller

R 11

Fitzek, Sebastian: *Der Augenjäger*: Psychothriller / Sebastian Fitzek - München: Droemer, 2011 - ca. 450 S. - Dr. Suiker ist einer der besten Augenchirurgen der Welt - und Psychopath. Tagsüber führt er die kompliziertesten Operationen am menschlichen Auge durch. Nachts widmet er sich besonderen Patientinnen: Frauen, denen er im wahrsten Sinne des Wortes die Augen öffnet. Denn bevor er sie vergewaltigt, entfernt er ihnen sorgfältig die Augenlider. Bisher haben alle Opfer kurz danach Selbstmord begangen. Aus Mangel an Zeugen und Beweisen bittet die Polizei Alina Gregoriev um Mithilfe. Die blinde Physiotherapeutin, die seit dem Fall des Augensammlers als Medium gilt, soll Hinweise auf Sukers nächste "Patientin" geben. IK: Thriller

R 11

Lorentz, Iny: *Töchter der Sünde*: Roman / Iny Lorentz. - München: Knauer, 2011 - 777 S. - Die ehemalige Wanderhure Marie lebt glücklich auf Burg Kibitzstein. Ihre Kinder sind erwachsen, die Töchter bereits verheiratet, und nun soll auch ihr Sohn Falko unter die Haube. Doch Falko ist ein Heißsporn, und als er sich bei einem Turnier erbitterte Feinde macht, schickt ihn der Fürstbischof von Würzburg mit seiner Nichte Elisabeth nach Rom. Dort soll das junge Mädchen Vorsteherin in einem Nonnenkloster werden. Zwar kann Falko zunächst der Versuchung widerstehen, die Schöne zu verführen, stürzt sich jedoch in Rom in eine Affäre mit der Tochter seines Todfeindes. IK: Historisches

R 11

Nesbo, Jo: *Die Larve*: Kriminalroman / Jo Nesbo - Berlin: Ullstein, 2011 - 563 S. - Nach drei Jahren in Hongkong kehrt Kommissar Harry Hole nach Oslo zurück. Der Prozess zu einem inzwischen abgeschlossenen Fall lässt ihn nicht los. Ein Jugendlicher wurde wegen Mordes verurteilt, es gilt als erwiesen, dass er einen gleichaltrigen Drogendealer im Streit erschossen hat. Doch Harry Hole glaubt nicht an diese einfache Geschichte und rollt den Fall gegen alle Widerstände noch einmal auf. Er besucht den angeblichen Mörder im Gefängnis - und ist schockiert, als er sieht, wen er vor sich hat. IK: Thriller

R 11

Nicholson, William: *Der verborgene Zauber des ganz normalen Lebens*: Roman / William Nicholson - München: Manhatten, 2011 - 478 S. - In Edenfield, einem Dorf in Sussex, durchleben zahlreiche Bewohner im Laufe einer Mai-Woche die unterschiedlichsten Nöte und Glücksmomente des Alltags. So wird eine verheiratete Frau von der Rückkehr ihres Jugendschwarms in ein Gefühlschaos gestürzt, ein junger Lehrer träumt von einer Karriere als Schriftsteller und findet schließlich das große Glück, während dem Vikar des Ortes zum Entsetzen seiner Kirche der Glaube abhandenkommt. IK: Frauen

R 11

Reichs, Kathy: *Fahr zur Hölle*: Roman / Kathy Reichs - München: Blessing, 2011 - 349 S. - In Charlotte ist die Hölle los. 200.000 Motorsport-Fans sind auf dem Weg zum Charlotte Motor Speedway und dem großen NASCAR-Rennwochenende. Auf einer Müllhalde nahe der Strecke werden in einem Teerfass menschliche Überreste gefunden. Das Mitglied eines NASCAR-Teams wendet sich an die Forensikerin und berichtet, dass seine Schwester Cindi vor zwölf Jahren verschwunden ist - zusammen mit ihrem damaligen Highschoolfreund. Zum Zeitpunkt des Verschwindens interessierte sich das FBI für beide. IK: Thriller

R 11

Roberts, Nora: *Sommerflammen*: Roman / Nora Roberts - München: Diana Verl., 2011 - 607 S. - Die Feuerspringerin Rowan kämpft jeden Sommer erfolgreich gegen die verheerenden Brände in den Wäldern Montanas. Doch seit ihr Kollege dabei ums Leben kam, plagen sie Schuldgefühle. Hätte sie Jim retten können? Als man aber bei weiteren Einsätzen noch zwei Leichen findet, holt Rowan die Vergangenheit ein. IK: Frauen

#### Sach- und Fachliteratur:

B 711

Müller, Dirk: *Cashkurs*: so machen Sie das Beste aus Ihrem Geld: Aktien, Versicherungen, Immobilien / Dirk Müller - München: Droemer Knauer, 2011 - 367 S.

G 143

Williams, Len: *Krafttraining*: Muskelaufbau; Fitness; Gesundheit / Len Williams; Derek Groves; Glen Thurgood - München: Dorling Kindersley, 2011 - 256 S.: überw. Ill. (farb.)

K 714

*Star Wars* - Die offizielle Geschichte: von 1977 bis heute München: Dorling Kindersley Deutschland, 2010 - 319 S.: Ill.

K 911 Lorient

Lobenbrett, Dieter: *Lorient*: Biographie / Dieter Lobenbrett - 2. Aufl. - München: riva, 2011 - 206 S. - Das Buch geht dem Phänomen Lorient auf den Grund und ist ein unverzichtbares Werk für alle Fans und Anhänger des intelligenten Humors.

X 353

Kidd, Jemma: *Die große Make-up-Schule*: Profitechniken und Looks für jeden Typ / Jemma Kidd. - Starnberg: Dorling Kindersley, 2010. - 223 S.: überw. Ill. (überw. farb.), graph. Darst.

Z 710

Seemann, Michael: *Heim-Netzwerke* - Tipps und Tools: Router einrichten, Daten speichern, Musik und Filme für alle / Michael Seemann - Poing: Franzis, 2011 - 288 S.: zahlr. Ill., graph. Darst.; 21 cm - (Das Franzis-Praxisbuch)

### Schließzeiten im Oktober

Am **30. Oktober 2011 (So)** und **31. Oktober 2011 (Reformationstag)** bleiben die Bibliothek und das Museum im Dreyse-Haus **geschlossen**.

Die bundesweite Aktionswoche "Treffpunkt Bibliothek" geht in diesem Jahr zum vierten Mal an den Start. Unter dem thematischen Schwerpunkt "Schätze" werden noch bis 31. Oktober eine Vielzahl von Veranstaltungen auf die attraktiven Angebote und Dienstleistungen der Bibliotheken aufmerksam machen. Die vom Deutschen Bibliotheksverband e. V. (dbv) initiierte Kampagne erreichte im vorigen Jahr mit rund 10.000 Stunden Programm über eine halbe Million Besucher. Hauptförderer ist das Bundesministerium für Bildung und Forschung. Besucher können sich auf eine spannende Aktionswoche freuen.

#### **Auch die Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda beteiligt sich wieder an der bundesweiten Kampagne.**

Bei der vierten Auflage der großen **Vorleseaktion** "Prominente von heute lesen für Prominente von morgen" beteiligen sich 12 Männer. Mit dabei sind: Bäcker, Optiker, Fitness-Trainer, Feuerwehrmann, Polizist, Notar, Bürgermeister, Landtagsabgeordnete u. a. Vorleseaktionen finden in den sechs städtischen Kindereinrichtungen und in den drei Sömmerdaer Grundschulen statt.

Die **Lesenacht für Große** findet am 28. Oktober, in der Bibliothek im Dreyse-Haus, von 20 bis 24 Uhr statt. Dieses Mal ist das Kieck-Theater aus Weimar mit "Liebe, Lachen, Tod und Teufel" - einem literarischen Variete zu Gast in Sömmerda.



Thomas Kieck an der Gitarre begleitet die Schauspielerin Cornelia Thiele (Foto: Harald Wenzel-Orf) auf ihren Streifzügen, wo sie Lottchen und ihre Liebhaber belauscht, manch Geheimnis über die Liebe preisgibt, Frösche küsst, über Leben und Tod, Himmel und Hölle nachsinnt und singt. Beide Künstler können auf zahlreiche Auftritte bundesweit zurückblicken und lassen ihre Zuschauer lachen, träumen, schmunzeln und ergriffen sein. Sparsamer Kostümwechsel und die Verwendung weniger Requisiten unterstreichen die Ausdruckskraft der facettenreichen Aufführung. Ein echter Leckerbissen nicht nur für Literaturfreunde.

"Simpleman" aus Sömmerda, übrigens Vater und Sohn, sorgen an diesem Abend mit Coversongs im Blues- und Countrystyle für die musikalische Stimmung. Besucher können im Lesecafé Musik hören oder im Saal dem literarischen Variete lauschen.

Wie immer ist durch das Cafe Ballhaus für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Zudem trägt ein Sömmerdaer Bäcker mit einer süßen Überraschung wieder zum Gelingen des Abends bei.

**Karten (Eintritt: 5 Euro) für die LESENACHT sind in der Tourist-Information, in der Bibliothek im Dreyse-Haus sowie an der Abendkasse erhältlich.**

**Sonne, Mond und Sterne:** Unter diesem Motto laden die Kinderbibliothek und das städtische Schüler-Freizeit-Zentrum am 27. Oktober, ab 10 Uhr, alle kleinen Gäste ein. Es erwartet sie ein spannendes, lustiges und musikalisches Stück rund um das Weltall mit dem **Kindermusiktheater Ellen Heimrath** aus Leipzig. Dazu eingeladen sind alle Ferienkinder! Sie können von 10 bis 15 Uhr im Schüler-Freizeit-Zentrum ein Traummobile basteln, eine Sternkarte bauen, sich schminken oder als Sterntaler verkleiden. Aus der Küche gibt es Leckeres zum Thema Sonne, Mond und Sterne. Und die Kinderbibliothek kann man auch gleich besuchen. **Der Eintritt ist frei.** Die Kinderbibliothek und das Schüler-Freizeit-Zentrum freuen sich schon auf Euch!

#### **Lesereise mit Allround-Künstler Ibo**

Im Rahmen der bundesweiten Aktionswoche "Treffpunkt Bibliothek" war der senegalische Autor Ibrahima Ndiaye (Foto: Bibo), bekannt als Ibo, in den Schulen der Stadt und des Landkreises



Sömmerda unterwegs. Seine Lesereise führte ihn von Gebeesee über Kindelbrück, Weißensee und Rastenberg nach Sömmerda in die Dies-

terweg- und in die Salzmann-Schule. Seine Auftritte wurden in allen Schulklassen mit großer Begeisterung aufgenommen. Er erzählte von seiner afrikanischen Heimat und dem Umgang miteinander, gleich welcher Hautfarbe. Der Funke sprang sofort über. Der Allround-Künstler Ibo verbreitete fröhliche Stimmung - alle trommelten, sangen und spielten mit. Die Lesereise wurde unterstützt von der Sparkasse Mittelthüringen und dem Bödecker-Verein Thüringen e. V.

#### **Rap macht Schule mit Doppel-U**

**03. November 2011 +++ 10 Uhr  
Staatliche Berufsschule Sömmerda**

Seit 2005 ist der Jenaer Rapper **DOPPEL-U** alias Christian Weirich mit seinen Schiller Vertonungen und die daraus resultierende Arbeit an Schulen, Bildungseinrichtungen und Universitäten deutschland- und europaweit erfolgreich. Als Rapper, Pädagoge, Autor und Labelinhaber verfolgt er das Ziel, Grenzen übertretend zu zeigen, was Rap oder Hip-Hop noch sein können, was uns alte Texte zu sagen haben und wie Jugendliche wieder Spaß am Lernen bekommen. Die deutsche Sprache wird im In- und Ausland gefördert. Generationen werden zusammengebracht, Verständnis und Toleranz bei Jugendlichen und Erwachsenen erreicht. Respekt untereinander wird groß geschrieben und ein gewichtiger Gegenpart zu szenetypischen Texten geschaffen. Goethe und Schiller liefern die textliche Vorlage und werden für Jugendliche greifbar.

Die Aktionswoche der Bibliotheken soll auf das vielfältige Angebot der Bildungs- und Kultureinrichtung aufmerksam machen. Eine Bibliothek hat heute mehr zu bieten als die Buch-Ausleihe. Sie ist Kommunikations- und Informationszentrum und bietet spezifische Dienstleistungen in Sachen Bildung an. Die Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda leistet in diesem Zusammenhang einen wichtigen Beitrag zum kulturellen Leben. Das Bibliotheksteam versteht sich als Dienstleister in Sachen Information, Bildung und Kultur. Überzeugen Sie sich selbst - wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## VERANSTALTUNGSTIPPS

### Tenöre4you - Gala-Konzert mit Tony Tchakarov und Plamen Patov

18. November 2011 +++ 19:30 Uhr  
Volkshaus Sömmerda



#### Stimmen die unter die Haut gehen

Die europaweit bekannten und beliebten Tenöre4you geben in Sömmerda ein Gala-Konzert. Es ist das perfekte Pop-Klassik-Programm mit legendären Liedern wie: Ave Maria, Torna a Surriento, Panis Angelicus, Nessun Dorma, O Sole mio, Amapola, West side Story, Memory, Time to say goodbye, Amazing Grace, The Impossible Dream, Summertime, Over the rainbow u. a. m. - einzigartig interpretiert von den beiden Tenören Tony Tchakarov & Plamen Patov (Foto: Agentur), was diese Galanacht unvergesslich werden lässt. Beide Künstler, jeder für sich in seinem Fach brillant, zeigen hier ihr ganzes Können. In enger Zusammenarbeit entstand das Album PopClassic in Concert, das die große künstlerische Begabung der beiden Sänger zeigt.

**Karten: Tourist-Information // Hotline (03634) 350-350**

### Spejbl & Hurvinek

24. November 2011 +++ 19:30 Uhr  
Volkshaus Sömmerda



Die zauberhafte und humorvolle Puppenshow aus Prag begeistert und fasziniert jedes Publikum. Die legendären Figuren garantieren Theaterzauber der Spitzenklasse. Das Theaterensemble bietet Dialoge und visuelle Szenen, in denen nicht nur Spejbl und Hurvinek

(Foto: Agentur), sondern auch Manicka und Frau Katerina im Mittelpunkt stehen. Zudem werden einige der schönsten Szenen dargeboten, die in keinem Programm fehlen dürfen. Hurvineks berühmteste Frage: "Vattii, was ist das eigentlich Liebäää?" wird immer wieder gestellt werden - und alle haben Spaß an den verdrehten Frage- und Antwortspielen, an den wunderschönen märchenhaften Geschichten für die kleinen und den geistreich, spritzigen und unterhaltsamen Darbietungen für die großen Leute.

**Karten: Tourist-Information // Hotline (03634) 350-350  
sowie alle TA-Geschäftsstellen**



### Städtische Kindereinrichtung "Glückliche Zukunft"

#### Willkommene Abwechslung für Senioren

Die Kinder der städtischen Kindereinrichtung "Glückliche Zukunft" hatten unlängst mit ihren Erzieherinnen für die Senioren und Seniorinnen des DRK Seniorenpark "Am Mühlengraben" ein buntes Herbstprogramm eingeübt. Der Herbst bringt viele Ideen. Das wissen nicht nur die Bewohner des Seniorenheims. Des-



halb sammelten die Kinder fleißig Kastanien, Eicheln und Bucheckern und bastelten Tiere daraus. Vor kurzem nun waren die Kinder im Seniorenpark, um ihr

Herbstprogramm aufzuführen. Auch das gemeinsame Basteln (Foto: privat) bereitete Jung und Alt großen Spaß. Besonders freuten sich die Senioren über die selbstgebastelten Geschenke der Kinder. Die Apfelmännchen waren nicht nur schön anzusehen sondern auch lecker. Das Treffen im Seniorenheim war in jeder Hinsicht ein voller Erfolg. Die Begeisterung, mit der die Kinder ihr Programm aufführten war deutlich zu spüren. Die vielen Proben zuvor im Kindergarten sorgten nun für ein kurzweiliges Programm, welches den Senioren sehr gefiel. Zur großen Freude der Bewohner wurden die Basteleien zur Verschönerung des Wohnheims aufgestellt. Als kleines Dankeschön für die gelungene Aufführung gab es für die Kinder Pfannkuchen, die sich alle schmecken ließen.

N. Schwarze

### Offener Jugendtreff B27

Offener Jugendtreff B27  
Straße der Einheit 27  
99610 Sömmerda

Tel.: (03634) 621404  
Fax: (03634) 692915  
Mail: jugendtreff27@web.de

Montag, Dienstag, Donnerstag	14:00 - 21:00 Uhr
Mittwoch, Sonntag	15:00 - 21:00 Uhr
Freitag	10:00 - 22:00 Uhr
Samstag	14:00 - 22:00 Uhr

#### Veranstaltungsplan für den Monat NOVEMBER 2011 Mittwoch, 02.11.2011

17:00 Uhr "Geiler Scheiß" Jugend im Spannungsfeld zwischen Sexualität und Pornografie mit Katrin Seifert DRK // Filmabend und Gesprächsrunde

#### Donnerstag, 10.11.2011

18:00 Uhr Bowlingabend im "Werk ohne Namen"

#### Donnerstag, 17.11.2011

13:00 Uhr "Politik live erleben" Fahrt zum Landtag nach Erfurt // Anmeldung bis 07. November 2011, Mindestalter 14 Jahre

#### Tägliche Angebote:

Billard, Kraftsport, Darts, Tischtennis, Brett-, Würfel- und Kartenspiele, kreatives Gestalten, Backen und Kochen, Information/Beratung für Jugendliche, Internetnutzung im Jugendinfopoint

## Rechts- und Ordnungsamt informiert

### Verkehrsrechtliche Änderungen für Radfahrer

Seit dem 13. Oktober 2011 gelten in der Sömmerdaer Innenstadt (Lange Straße, Marktstraße und auf dem Markt) neue Verkehrsregeln für Radfahrer. Grundsätzlich können diese Verkehrsflächen nunmehr mit dem Fahrrad befahren werden. Jedoch gilt nach wie vor, dass die Flächen des Wochenmarktes, eines Spezialmarktes oder bestimmter Veranstaltungen den Fußgängern vorbehalten sind. Diese Flächen werden nun durch eine klare



Ausweisung an die Radfahrer mittels mobiler Schilder kenntlich gemacht. Marktmeisterin Jana Schmidtke (Foto: ROA) platzierte vergangene Woche erstmals die neuen Hinweis-schilder. Diese tragen vorn die Aufschrift: "Markttag - Radfahrer bitte absteigen" verbunden mit dem entsprechenden Verkehrszeichen

als Piktogramm und auf der Rückseite bedankt sich die Stadtverwaltung bei den Radfahrern für ihr Verständnis mit dem Satz: "Danke, dass Sie Ihr Fahrrad geschoben haben." Damit ist die Möglichkeit gegeben, den Radfahrverkehr nur wie unbedingt notwendig einzuschränken und den Gegebenheiten anzupassen. Mit dieser Regelung sollen Ordnung und Sicherheit in der Innenstadt verbessert und den Interessen der Fußgänger und Radfahrer sowie der Markthändler und ansässigen Gewerbetreibenden Rechnung getragen werden.

### Rechtsextreme Schmierereien im Stadtgebiet

Am Wochenende des 15./16. Oktober 2011 kam es im Stadtgebiet von Sömmerda zu mehreren rechtsradikalen Straftaten. Darüber wurde das städtische Rechts- und Ordnungsamt am frühen Morgen des 17. Oktober durch die Polizei informiert. Die



Todesmarsch-Steile am Hochhaus Uhlandstraße (Foto: ROA) wurde dabei bis zur Unkenntlichkeit mit schwarzem Kaltanstrich beschmiert. In der Lessingstraße wurde die Fassade eines Getränkemarktes mit Hakenkreuzen und SS-Runen beschmiert.

Auch auf dem Böblinger Platz im Wohngebiet "Neue Zeit" wurden der Schriftzug "Good Night Leftside" (Gute Nacht Linke) sowie Hakenkreuz-Schmierereien durch die Polizei festgestellt u. a. an der Litfasssäule, einem Stromverteilerkasten und an der Bushaltestelle. Zudem wurde ein Banner an der Bahnüberführung Kölledaer Straße/Rohrborner Weg festgestellt, durch dessen rechtsextreme und beleidigende Aufschrift sich Bürgermeister Wolfgang Flögel erneut persönlichen Angriffen und extremer Diffamierung ausgesetzt sah. Das Stadtoberhaupt ruft in diesem Zusammenhang Zeugen auf, welche die Polizei bei der Suche nach den Straftätern unterstützen.

Hinweise nehmen entgegen: die Kripo Erfurt unter (0361) 6620 und die PI Sömmerda unter (03634) 3360.

## Straßenverkehrsbehörde informiert

### ÜBERSICHT:

#### Aktuelle Sperrungen Sömmerda und Ortsteile

(Änderungen vorbehalten)

Nr.	Ortsangabe	Zeitraum	Maßnahme
1	Sömmerda, Thälmannstraße 60	noch bis 28.10.11	Baugerüst Gehwegsperrung
2	Sömmerda, Schillerstraße 13-19	noch bis 28.10.11	Kabelverleg. Primacom teilw. Sperrg. Gehweg
3	Sömmerda, Fr.-Ebert-Str. / bei Lindenschule	noch bis 28.10.11	Instandsetzungsarb. halbseitige Sperrung
4	OT Schallenburg, Dorfstr./Einm. Pappelweg	noch bis 29.10.11	Straßenausb./Gewährleistg./Gesamtsperrg.
5	Sömmerda, Uhlandstraße 14	noch bis 29.10.11	Neubau Trink-/Abwasser/Sicherungsmaßn.
6	Sömmerda, Kölledaer Straße 13-20	noch bis 30.10.11	Wanderbaustelle teilweise Sperrung
7	OT Wenigensömmern Zufahrt zur Kläranlage	noch bis 30.10.11	AW-Druckleitung/Straßenbau, Gesamtsperr.
8	Sömmerda, Lange Straße 43	noch bis 31.10.11	Baustellenabsicherung Gesamtsperr. Gehweg
9	Sömmerda, Straße der Einheit 25a-c	noch bis 04.11.11	Baustellenausfahrt teilw. Sperrg. Gehweg
10	Sömmerda, Kölledaer Straße 1	noch bis 15.11.11	Lagerung Baumaterial teilw. Fußwegsperrg.

Die aktuellen Sperrungen in Sömmerda und den Ortsteilen finden Sie auch im Internet auf [www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de) in der Rubrik **Die Stadt / Bürgerservice**.

## Ausstellung "20 Jahre Altstadtsanierung in Sömmerda" im Rathaus

Am 05. Oktober 2011 wurde mit einer Festveranstaltung im Volkshaus "20 Jahre Altstadtsanierung in Sömmerda" gefeiert. Eine Ausstellung zeigte eindrucksvoll zahlreiche typische und beispielhafte Projekte aus diesen 20 Jahren der Sanierung. Die Ausstellung wurde unlängst im Foyer des Rathauses aufgebaut und ist für alle Interessierten noch bis Mitte November 2011 zu den gewohnten Öffnungszeiten zu sehen.



Auszubildende Franziska Stäbler hält die Broschüre zum Jubiläum 20 Jahre Altstadtsanierung in den Händen. Es ist das bereits 12. Heft zur Stadtentwicklung in Sömmerda und liegt neben der Ausstellung zum Mitnehmen im Rathaus bereit.

## Bereitschaftsdienste

**Klempner - Sanitär und Heizung WGS mbH**  
Fa. Zapf.....Tel. (036374) 21866

**Bereitschaftsdienst für das Gewerk "Klempner" im Wohnbestand der WOBAG Sömmerda**  
Die für die einzelnen Wohnanlagen zuständige Bereitschafts-firma ist dem Aushang im Hauseingang zu entnehmen.

**Bereitschaft - WGS mbH und WOBAG für Heizung und Warmwasser**  
Die für die einzelnen Wohnanlagen zuständige Bereitschafts-firma ist dem Aushang im Hauseingang zu entnehmen.

**Elektrobereitschaft der WOBAG**  
\* Elektro-Knörig, Frohdorf, Straße des Friedens 36, .....Tel. 30908  
\* Fa. Oehler, Sömmerda, Käthe-Kollwitz-Str. 6 .....Tel. (03634) 611109; Tel. (0172) 3604055

**Elektrobereitschaft der WGS mbH**  
\* TOGA Elektro GmbH, Werrchenstraße 24 .....Tel. (0172) 3671518

**Betriebsgesellschaft Wasser und Abwasser mbH Sömmerda**.....Tel. (03634) 6849-0  
Montag - Donnerstag.....6:45 bis 15:30 Uhr  
Freitag.....6:45 bis 11:30 Uhr  
**Außerhalb dieser Zeit gilt folgende kostenfreie Rufnummer:**  
.....0800 - 0 72 51 75

**Rohrreinigung Morawietz**  
Funktelefon: .....(0171) 3410264

**Bereitschaft bei Abwasser- / Abflussstörungen in der Stadt Sömmerda und den Ortsteilen (öffentlicher Bereich)**  
Eigenbetrieb Abwasser Sömmerda: .....(0171) 1788421  
an Arbeitstagen: .....(03634) 620174 oder 329020

**24 Stunden - Service - Schlüsseldienst**  
Dieter Becke, Sömmerda, Basedowstraße 21 .....Tel. (03634) 621858 od. (0172) 8601626  
TASCH Sicherheitstechnik GmbH, Sömmerda, Am Anger 17 .....Tel. (03634) 621845 od. (0177) 8957399  
Detlef Jessing, Sömmerda, Poststraße 14 .....Tel. (03634) 30376 od. (0172) 9589577

**Gas / Fernwärme / Strom - Stadtgebiet Sömmerda**  
SEV GmbH, Uhlandstraße 7,.....Tel. (03634) 611611  
**Havariedienst Glasbruch**  
Fa. Schäfer, Sömmerda, Adolf-Barth-Straße 18 .....Tel. (03634) 621907

**24 Stunden Glas-Service und Havariedienst**  
Fa. SWS Stahlhut, Sömmerda, Am Rothenbach 31 .....Hotline: (0171) 4248653

### APOTHEKEN SÖMMERDA / STRAUßFURT / WEIßENSEE \* Adressen und Telefonnummern \*

Adler-Apotheke, Straße des Aufbaus 3a.....Tel. (03634) 602301  
Neue Apotheke, Marktplatz 13.....Tel. (03634) 612403  
Park-Apotheke, Erfurter Straße 45a.....Tel. (03634) 68900  
Center-Apotheke, Mainzer Straße 12.....Tel. (03634) 38110  
Apotheke "Am Erfurter Tor", Stadtring 17a....Tel. (03634) 610654  
Sonnen-Apotheke, Straße des Friedens 1....Tel. (03634) 612103  
Aesculap-Apotheke, Straße der Einheit 5....Tel. (03634) 612770  
Igel-Apotheke, Auenstraße 3.....Tel. (03634) 316081  
Linden-Apotheke Straußfurt, Ernst-Thälmann-Str. 8 .....Tel. (036376) 58320  
Rats-Apotheke Weißensee, Langer Damm 4 .....Tel. (036374) 26189

### << BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN >> 24-Stunden-Notdienst / Stadt Sömmerda

24.10. - 30.10.2011 Park-Apotheke Sömmerda  
31.10. - 06.11.2011 Neue Apotheke Sömmerda

### << BEREITSCHAFTSDIENST KINDERÄRZTE / HAUSÄRZTE >>

Notdienstzentrale Erfurt, Helios-Klinikum  
Nordhäuser Str. 74, 99089 Erfurt  
**Telefon (0361) 7814833**

#### ambulante Sprechzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 - 07:00 Uhr Folgetag  
Mittwoch, Freitag 13:00 - 07:00 Uhr Folgetag  
Samstag, Sonntag, Feiertag 07:00 - 07:00 Uhr Folgetag  
Dringender Hausbesuchsdienst in Notfällen für den Bereich Sömmerda über  
**Notdienstnummer: 0180 5 884123150**

#### zusätzliche ambulante Sprechzeiten des Kinderarztes im DRK-Krankenhaus Sömmerda:

Samstag, Sonntag, Feiertag  
11:00 - 12:00 Uhr und 17:00 - 18:00 Uhr

### << BEREITSCHAFT DRK KRANKENHAUS SÖMMERDA >>

24-Stunden-Bereitschaft +++ Montag bis Sonntag  
Notfall-Zentrale DRK Krankenhaus Sömmerda  
Bahnhofstr. 36, 99610 Sömmerda  
**Telefon (03634) 521580**

### << ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST >>

samstags, sonn- und feiertags landesweit zentrale  
**Notdienstnummer 0180 5 908077 (12 Cent/Min.)**

Bereitschaftsdienste auch unter [www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de)

## Vereine und Verbände



### Erste Thüringer LUDOTHEK

Lucas-Cranach-Straße 20a  
99610 Sömmerda, Telefon: (03634) 612518  
Internet: [www.ludothek-soemmerda.de](http://www.ludothek-soemmerda.de)  
**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 10:00 - 17:00 Uhr

### Veranstaltungsplan NOVEMBER

**Montag, 31.10.2011 - Feiertag**  
**Dienstag, 01.11.2011**  
14:00 Uhr Töpferei: Glücksschweine (ab 0,50 €)  
**Mittwoch, 02.11.2011**  
14:00 Uhr Spielzimmer: Alhambra  
**Donnerstag, 03.11.2011**  
14:00 Uhr Spielzimmer: Wer schafft's zuerst  
**Freitag, 04.11.2011**  
14:00 Uhr Atelier: Laternenbasteln (1,00 €)

### Krabbelgruppe - mittwochs ab 15:00 Uhr

#### Ständig im Angebot:

- ▶ Spieleausleihe für Mitglieder aus einem Bestand von 1.500 Spielen
- ▶ Spiele und Spielzeuge in vier Spielzimmern: Tischfußball, Tischtennis, Billard, DOMINO, Darts, LEGO und vieles mehr
- ▶ Computerraum - Spielecomputer und Internetarbeitsplätze
- ▶ Gestaltung von Kindergeburtstagen sowie Wander- und Projekttagen. Eine Anmeldung von Gruppen ist erforderlich!



## SBSV Thüringen e. V. - Kreisverband Sömmerda

Poststraße 8, 99610 Sömmerda  
Tel./Fax: (03634) 621596

### Treffen und Veranstaltungen NOVEMBER

#### Montag, 31.10.2011 - Feiertag

#### Dienstag, 01.11.2011

09:00 Uhr Tanzgruppe - Pro Seniore

14:00 Uhr Videogruppe

#### Mittwoch, 02.11.2011

13:15 Uhr Spielergruppe

(Änderungen vorbehalten)

Hinweis: Interessenten für die einzelnen Gruppen können sich zu den jeweils genannten Treffen melden. Weitere Auskünfte erhalten Sie in unserer Begegnungsstätte - Poststraße 8.



## Netzwerk Regenbogen e. V. und Sömmerdaer Tafel

Bahnhofstraße 30, Tel. (03634) 316169  
99610 Sömmerda Fax (03634) 316921

### Angebote und Öffnungszeiten

#### Montag, 31.10.2011 - Feiertag

#### Dienstag, 01.11.2011

08:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Stadtring 53
11:30 - 13:00 Uhr	Futtern wie bei Müttern	Str. der Einheit 1
14:00 - 15:00 Uhr	Tafelausgabe - Rot	Bahnhofstr. 30
15:00 - 16:00 Uhr	Tafelausgabe - Gelb	Bahnhofstr. 30
14:00 - 16:00 Uhr	Neuanmeld. Abholer	Bahnhofstr. 30
11:00 - 16:00 Uhr	DRK-Kleiderkammer	Bahnhofstr. 30
14:00 - 16:00 Uhr	Soziale Beratung	L.-Cranach-Str. 1
14:30 - 15:30 Uhr	Anmeldung Tafel und Futtern wie bei Müttern	L.-Cranach-Str. 1
14:00 - 16:00 Uhr	Kreativrunde	L.-Cranach-Str. 1
14:00 - 16:00 Uhr	Kaffeerunde	L.-Cranach-Str. 1
15:30 - 16:30 Uhr	Line-Dance f. Anfänger	L.-Cranach-Str. 1

#### Mittwoch, 02.11.2011

08:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Stadtring 53
10:00 - 11:30 Uhr	Mütter-Frühstück	L.-Cranach-Str. 1
11:30 - 13:00 Uhr	Futtern wie bei Müttern	Str. der Einheit 1
14:00 - 16:00 Uhr	Kaffeeklatsch	Bahnhofstr. 30
14:00 - 16:00 Uhr	DRK-Kleiderkammer	Bahnhofstr. 30
15:00 - 17:00 Uhr	Kochen mit Kindern	Str. der Einheit 1

#### Donnerstag, 03.11.2011

08:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Stadtring 53
11:30 - 13:00 Uhr	Futtern wie bei Müttern	Str. der Einheit 1
14:00 - 15:00 Uhr	Tafelausgabe - Orange	L.-Cranach-Str. 1
15:00 - 16:00 Uhr	Tafelausgabe - Grün	L.-Cranach-Str. 1
16:00 - 16:30 Uhr	Tafelausgabe - Blau	L.-Cranach-Str. 1
13:30 - 16:30 Uhr	Soziale Beratung	Bahnhofstr. 30

#### Freitag, 04.11.2011

08:00 - 14:30 Uhr	Möbelkiste	Stadtring 53
11:30 - 13:00 Uhr	Futtern wie bei Müttern	Str. der Einheit 1



## ASB KV Sömmerda e. V.

Bahnhofstraße 2, 99610 Sömmerda  
Tel. (03634) 320970



## "THEPRA LV Thüringen" e. V. - Streetwork Sömmerda



### Neue Angebote für Jugendliche

Die beiden Einrichtungen Offener Jugendtreff B27 und die Streetworker laden auch im November junge Leute wieder zu ihren Veranstaltungen ein. Am 02. November 2011 um 17 Uhr findet im Bürgerzentrum "Bertha von Suttner" die Veranstaltung "Geiler Scheiß" statt, in der sich die Veranstalter dem Thema Jugend im Spannungsfeld zwischen Sexualität und Pornographie widmen. Da man besonders durch das Internet immer leichter an pornographische Materialien gelangt, soll beleuchtet werden, inwieweit dadurch die Sexualität junger Menschen beeinflusst und verändert wird. Nach einem Film wird Katrin Seifert, Mitarbeiterin des DRK, gezielt auf entsprechende Sachverhalte und bei Nachfrage auch auf allgemeine Fragen zur Sexualität und Verhütung eingehen. Des Weiteren ist am 17. November 2011 um 13 Uhr eine Fahrt zum Thüringer Landtag geplant, bei der Interessenten "Politik live miterleben" und an einer Plenarsitzung teilnehmen können. Treffpunkt ist der Busbahnhof Sömmerda. Für den Ausflug sollte die verbindliche Anmeldung bis zum 07.11.2011 unter (03634) 621404 bzw. 353851 beachtet werden. Unabhängig von diesen Veranstaltungen werden für das Sömmerdaer Jugendmagazin - dessen erste Ausgabe in Kürze erscheint - noch junge Leute gesucht, die Spaß am Schreiben, Fotografieren, Malen und Designen haben. Für alle Programme sind Interessenten ab 14 Jahren herzlich willkommen.

### "4SÖM" erscheint

In dieser Woche erscheint die erste Ausgabe des Sömmerdaer Jugendmagazins "4SÖM". Das Magazin widmet sich Themen, die speziell für junge Leute aus Sömmerda und Umgebung zwischen 14 und 27 Jahren von Interesse sind. Neben von Jugendlichen selbst verfassten Beiträgen enthält es auch einen Veranstaltungskalender für die Stadt und den Landkreis Sömmerda. "4SÖM" ist kostenlos und liegt in den Schulen, Jugendclubs, im WerkohneNamen und anderen Orten aus. Die nächste Ausgabe ist bereits in Arbeit, an der sich Interessenten noch beteiligen können. Die Kontaktdaten stehen in der ersten Ausgabe oder sind über die Streetworker zu erfahren.  
Torsten Koning & Andreas Böttger / Streetwork Sömmerda

THEPRA



## “THEPRA LV Thüringen” e. V. - Quartiersmanagement

### Gruselspaß für Kinder am 31. Oktober in der Bertha!

Halloween - das Fest der Geister rückt immer näher. Am 31. Oktober 2011 gibt es im Bürgerzentrum "Bertha von Suttner" eine große Halloween-Party. In der Zeit von 15 bis 19 Uhr kann man sich mal so richtig gruseln. Zusammen mit der Stadtverwaltung Sömmerda und der Thüringer Arbeitsloseninitiative Soziale Arbeit e. V. haben wir einiges für den Tag vorbereitet. Ab 15 Uhr gibt es Gruselspaß mit Bastelstraße, Schminken, Spiele, Kinderdisco & Knüppelbrot. Auch eine Feuershow wird es geben, wenn es dunkel wird. Es gibt noch viele Überraschungen, die natürlich noch nicht alle verraten werden. Wir würden uns freuen, wenn die Kinder im Kostüm kommen. Auch Leckeres rund um das Thema Halloween ist vorbereitet.

Kerstin Noa & Katrin Hauer  
THEPRA-Quartiersmanagement

### Der Runde Tisch informiert: Klasse Workshop für die KiKo-Kids

"Einspruch! Starke Worte lernen" - das war das Thema des Workshops, welchen wir für die KiKo-Kids unlängst anboten. Im Rahmen der Workshop-Reihe "Mit Verstand gegen Unverständnis" war es möglich den Kids ein Argumentationstraining für mutige und engagierte Kinder zu bieten. Als Referentin hatten wir Kathrin Schuchardt aus Weimar organisiert. *Foto: Verein*



In dem Training ging es darum, die Kinder zu ermutigen, ihre Meinung offen zu äußern. Die freie Meinungsäußerung ist die Grundvoraussetzung für demokratisches Engagement. Sie lernen im Workshop die Macht des eigenen Wortes kennen, erproben Möglichkeiten der gewaltfreien Kommunikation und Konfliktlösung, setzten sich mit Vorurteilen und menschenverachtenden Sprüchen im Alltag auseinander und erarbeiteten langfristige Strategien im Rahmen von Mitbestimmung und Teilhabe an einer demokratischen Schulkultur. Die Kinder hatten viel Spaß bei den Rollenspielen und werden nun mit der Planung einer neuen Kinderkonferenz starten.

Am Abend hatte der 1. Beigeordnete der Stadt Sömmerda, Ralf Hauboldt, in den Zirkus eingeladen. Drei Kinder durften daran teilnehmen. Das Los entschied. Vielen Dank an dieser Stelle an Herrn Hauboldt, der dies möglich machte. Nick, Lisa und Jessica waren sehr begeistert vom Zirkus Probst. Haben sie Fragen zur Kinderkonferenz oder denken sie, das wäre auch was für mein Kind? Dann melden sie sich bei uns im Quartiersmanagement unter (03634) 317635. "Mit Verstand gegen Unverständnis" wird gefördert vom Freistaat Thüringen vom Ministerium für Soziales, Familie und Gesundheit.

Kerstin Noa & Katrin Hauer  
Runder Tisch Kinderkonferenz

THEPRA

## “THEPRA LV Thüringen” e. V.

### Workshop zum Umgang mit Jugendgewalt und Vandalismus im öffentlichen Raum

Im Rahmen des Thüringer Landesprogramms für Demokratie, Toleranz und Weltoffenheit wurde das Projekt "Mit Verstand gegen Unverständnis" durch das Ministerium für Soziales, Familie und Gesundheit bewilligt. In diesem Rahmen ist es möglich folgenden Workshop anzubieten:

Viele Bürger/innen sind verunsichert, verängstigt bis verärgert über randalierende Jugendliche an der Bushaltestelle und grölende Komasaufer vor dem Supermarkt, über beschmierte Häuserwände und zertrampelte Blumenrabatten. An bestimmten Ansammlungen von Menschen im öffentlichen Raum geht man in einem großen Bogen vorbei. Doch was tun, wenn von diesen Gruppen Bedrohungen und Angriffe auf Gegenstände und sogar Menschen ausgehen? Wie kann die eigene Angst überwunden werden, um eingreifen zu können? Was heißt denn überhaupt "Eingreifen"? Was sind das für Jugendliche, was wollen die? Wo kommt die Gewaltbereitschaft her? Wie kann man mit ihnen erfolgreich kommunizieren? Dieser Workshop steht allen Interessierten offen, um über das Thema zu diskutieren. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich an unter (03634) 317635 im Quartiersmanagement Sömmerda.

**Wann? 27. Oktober 2011**

**1. Workshop: 15:00 - 17:00 Uhr ODER**

**2. Workshop: 19:00 - 20:30 Uhr**

**Wo? Bürgerzentrum "Bertha von Suttner",  
Straße der Einheit 27, 99610 Sömmerda**

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.  
Katrin Hauer

## Kleingartenanlage "Am Hederfeld" e. V.

### Partnerschaft wird fortgesetzt

Die Kontakte der Kleingartenanlage "Am Hederfeld" e. V. zur Lindenschule Sömmerda wurden auch in diesem Jahr regelmäßig gepflegt. Es wurden hauptsächlich Arbeiten übernommen, die für Schüler einer Grundschule noch nicht zu bewältigen sind.



*Foto: Verein*

Der Schulgarten wurde umgegraben, Pflanzen zur Verfügung gestellt, die Gartenwege mit Rindenmulch aufgefüllt. In Absprache mit Frau Reukauf und Frau Buchwald sind weitere Herbstarbeiten geplant. So werden noch die Hecken verschnitten und die Gartenfläche für das kommende Frühjahr vorbereitet. In diesem Zusammenhang bedankte sich der Vorstand der Kleingartenanlage "Am Hederfeld" e. V. bei den Gartenfreunden Kämpfe, Kroll und Hopp, die sich mit viel Engagement bei anstehenden Arbeiten im Schulgarten beteiligten. Der Vorstand

## Treff der Kraftwerker

Auch im Jahr 2011 findet wieder ein Treffen der ehemaligen Kraftwerker statt. Auf dem Programm steht eine Besichtigung des Schaudepots in der Uhlandstraße.

Foto: privat



Treffpunkt für alle interessierten, ehemaligen Kraftwerker ist der 28. Oktober 2011 um 15:30 Uhr vor dem Schaudepot. Nach einer einstündigen Exkursion mit Besichtigung der Exponate sind ab 16:30 Uhr Plätze in der Gaststätte "Zum Grünen Bogenschützen" bestellt. Dort kann man sich nach Lust und Laune noch angeregt unterhalten. Pit - ehemaliger Kraftwerker

## SHG Angehörige Demenzkranker Sömmerda

### Einladung

zu unserem monatlichen Gruppentreffen im "DRK Seniorenpark Am Mühlgraben" Sömmerda, Thälmannstr. 57  
**am Montag, 07.11.2011, 15:00 Uhr**  
(in der Regel jeden 1. Montag im Monat)

Themen:

### 10. Alzheimer Tag Thüringen

(Auswertung vom 17.09.2011)

### Neue Mitglieder, neue Bedürfnisse Verschiedenes

Wir bieten unseren Mitgliedern beitrags- und kostenfrei:  
unendlich viel Unterstützung  
Interessenten sind herzlich eingeladen.  
Wir können mehr tun als man denkt.  
Mit herzlichem Dank an den DRK Seniorenpark!

Selbsthilfegruppe 10 Angehörige Demenzkranker Sömmerda  
Wilfried Georgi (03636) 700489  
E-Mail: wilfried.georgi@alzheimerforum.de  
vor Ort: Karola Eckardt (03634) 600579

## Kraftsportverein 1910 Sömmerda e. V.

### Mitgliederversammlung

Am Mittwoch, dem 23. November 2011, um 18:00 Uhr lädt der Vorstand des Kraftsportvereins 1910 Sömmerda e. V. alle seine Mitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung in die Gewichtheberhalle am Parkweg ein.

Andreas Schreck  
1. Vorsitzender

## SV Sömmerda e. V. - Abt. Leichtathletik

### Ausschreibung Offene Hallen-Kreismeisterschaften der AK 11 bis zur Jugend

<b>Wettkampf</b>	Offene Hallenkreismeisterschaften der Leichtathletik des Landkreises Sömmerda
<b>Datum</b>	Samstag, 26. November 2011
<b>Beginn</b>	09:00 Uhr
<b>Ort</b>	Unstruthalle (Dreifelderhalle), Fichtestraße, 99610 Sömmerda
<b>Ausrichter</b>	SV Sömmerda e. V., Abt. Leichtathletik Fichtestraße 23, 99610 Sömmerda www.leichtathletik-soemmerda.de
<b>Gesamtleiter</b>	Wolf-Dietrich Roehr
<b>Anmeldung / Ansprechpartner</b>	Bernd Krannich Freiligrathstraße 43, 99610 Sömmerda Tel. (03634) 601113 / Fax (03634) 38089
<b>Meldeschluss</b>	23.11.2011 (Mi), Nachmeldung gegen 2,00 € pro Starter möglich
<b>Startgebühren</b>	kostenfrei bis 23.11.2011 ab 24.11.2011 2,00 Euro pro Starter
<b>Auszeichnungen</b>	Die drei Ersten pro AK und Disziplin erhalten Urkunden und Medaillen.
<b>Haftung</b>	Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für abhanden gekommene Bekleidung oder Gegenstände.
<b>Disziplinen</b>	<u>m/w11 (Jg. 2000)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (3 kg), 800m, 4 x 1 Runde <u>m/w12 (Jg. 1999)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (3 kg), 800m, 4 x 1 Runde <u>m/w13 (Jg. 1998)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (3 kg), 800m, 4 x 1 Runde <u>m/w14 (Jg. 1997)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (weiblich 3 kg, männlich 4 kg), 800m, 4 x 1 Runde <u>m/w15 (Jg. 1996)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (weiblich 3 kg, männlich 4 kg), 800m, 4 x 1 Runde <u>m/wJ (Jg. 1992/93/94/95)</u> - 30m, Dreierhop aus dem Stand, Hoch, Kugel (weiblich 4 kg, männlich 5 kg [94/95] 6 kg [92/93]), 800m, 4 x 1 Runde
<b>Sonstiges</b>	Sprunghöhen Hochsprung m/w 11 0,95 - 1,00 - 1,05 - 1,10 - 1,15 - 1,20, dann weiter 3 cm m/w 12/13 1,05 - 1,10 - 1,15 - 1,20 - 1,25 - 1,30, dann weiter 3 cm w 14/15/J 1,15 - 1,20 - 1,25 - 1,30 - 1,35 - 1,40, dann weiter 3 cm m 14/15/J 1,25 - 1,30 - 1,35 - 1,40 - 1,50 - 1,55, dann weiter 3 cm Staffelwertung (4 x 1 Runde) AK 11* / AK 12/13 / AK 14/15 / AK J *Für das Auffüllen der Staffeln in der AK 11 sind Starter aus der AK 10 erlaubt; in den Einzeldisziplinen ist es untersagt in einer höheren Altersklasse an den Start zu gehen.
<b>Ablaufplan</b>	Der Ablaufplan wird noch bekannt gegeben. Prinzipiell werden die Disziplinen wie folgt ausgetragen: <b>1.)</b> Staffeln 4 x 1 Runde / <b>2.)</b> 30m / <b>3.)</b> Dreierhop, Kugel, Hoch (Reihenfolge je nach AK) / <b>4.)</b> 800m
<b>Verpflegung</b>	Es sind Verpflegungsmöglichkeiten gegen ein geringes Entgelt vorhanden.



## Männergesangsverein Sömmerda e. V.

### Gelungenes 12. Chorfest

Dieses 12. Chorfest war ein Fest der Chöre. Nach dem Abschlusstitel des Männerchores wichen die Anspannungen der letzten Tage von mir und ich konnte mich so richtig über ein gelungenes Chorfest freuen. Alle vier Chöre überzeugten auf ihre Weise, überraschten und begeisterten das Publikum mit ihrem breitgefächerten Programm. Deshalb gilt mein herzliches Dankeschön an erster Stelle den jeweiligen Chorleitern Ines Weichard (Gem. Chor), Natalie Jedigariew (Männerchor), Irene Haufe - in Vertretung P. Schöler (Pro musica) und Martin Schweder (Jugendchor), die mit ihrer Auswahl der Lieder voll den Geschmack der Zuhörer getroffen haben.

Foto: Verein



Herrn Schweder, Musiklehrer am Fritz-Hofmann-Gymnasium Köllda wünschen wir für sein Wirken immer viele Schüler, die bereit sind, mit ihm den Chorgesang zu pflegen, eine Schulleitung, die ihn weiterhin bei seinen Projekten unterstützt und ein Schulamt, das Musikunterricht nicht als eine Randerscheinung betrachtet. Für unseren Verein war es auch eine besondere Freude, den Frauenchor "Pro musica" nach so vielen Jahren wieder einmal bei uns begrüßen zu können. Mit den Auftritten der beiden Chöre des Männergesangsvereins rundete sich das Gesamterlebnis Chorfest 2011, das auch uns Sängerinnen und Sängern viel Freude bereitet hat und nachhaltig in Erinnerung bleiben wird. Noch ein Dankeschön an alle, die vor und nach dem Konzert zum Gelingen dieses Tages beigetragen haben, die uns finanziell unterstützten und dadurch eine solche Veranstaltung ermöglichten. Dank besonders an das Team des Volkshauses für die Bewirtung sowie die technische Unterstützung und Hilfe. Gerda Noa-Wittig



## Kreisverkehrswacht Sömmerda e. V.

### Erste Veranstaltung im Verkehrspräventionszentrum

Die Kreisverkehrswacht Sömmerda e. V. hat für den 04. November 2011 von 09:30 Uhr bis 15:00 Uhr die erste Veranstaltung für Vorschulkinder im neuen Verkehrspräventionszentrum in der Straße der Einheit in Sömmerda organisiert. Am Vormittag können sich die Kindergartenkinder über ein kleines Rahmenprogramm freuen. Zudem halten die Mitglieder der Kreisverkehrswacht zahlreiche Informationen für Kinder und Eltern bereit, so zum Beispiel zum Kindersitz und warum ein Fahrradhelm so wichtig ist. Die nächste Veranstaltung findet dann schon am 15. November 2011 statt, wenn das neue Verkehrspräventionszentrum offiziell seiner Bestimmung übergeben wird.



## Stiftung Finneck

### Mehr Teilhabe am Werkstatt- und Arbeitsleben

Der Krankenschwester Simone Peter und dem Physiotherapeuten Michael Gubelt vom Medizinischen Dienst der Finneck-Werkstätten ist die Erleichterung genauso anzusehen, wie dem Beschäftigten Klaus Siering (Foto: Stiftung Finneck). Denn mit der Inbetriebnahme des neuen Pflegeraumes in der Finneck-Hauptwerkstatt Sömmerda ist die Zeit vorbei, als notwendige pflegerische Maßnahmen an Beschäftigten mit einer Schwerstmehrfachbehinderung für alle mit einem großen körperlichen



Kraftakt verbunden waren. Dank der Projektförderung durch das Integrationsamt beim Thüringer Landesverwaltungsamt in Höhe von 14.800 Euro konnten Ende August die insgesamt 18.500 Euro teure Umgestaltung eines Sanitärbereiches zu einem modernen Pflegeraum in Angriff genommen werden. In einer konzertierten Aktion von vier Wochen bauten die regionalen Firmen Toga Elektro GmbH und Luther und Luther GmbH aus Sömmerda sowie der Fliesenlegerfachbetrieb Riebesam aus Weißensee eine Behindertentoilette unter Hinzunahme eines benachbarten, wenig genutzten Raumes bis Ende September um. Vor allem der installierte Deckenlifter ermöglicht nun ohne große körperliche Belastung für alle Beteiligten die Umlagerung der zu pflegenden Person zum Beispiel aus einem Rollstuhl auf eine Liege. Damit wird nicht nur der Arbeits- und Gesundheitsschutz des medizinischen und physiotherapeutischen Personals der Finneck-Werkstätten gestärkt und verbessert. Dank der modernen Hilfsmittel in dem neuen Pflegeraum können nun weitere und auch künftige Beschäftigte mit hohem Pflegebedarf unter akzeptablen Bedingungen versorgt werden. War es ihnen zuvor verwehrt oder nur schwer möglich, können fortan durch die so erweiterten Betreuungsleistungen Menschen mit schweren Handicaps überhaupt oder intensiver am Werkstatt- und Arbeitsleben in der Hauptwerkstatt teilzuhaben.

### Qualifizierung für Nationale Spiele geschafft!

Mit der erfolgreichen Teilnahme am 2. Thüringer Landeswettbewerb im Schwimmen im September 2011 haben sich sieben Athleten der Sportgemeinschaft Finneck für die Special Olympics National Games 2012 in München qualifiziert. Neben den Schwimmern der Sportgemeinschaft Finneck fanden sich rund 200 Athleten aus 21 Einrichtungen in der Erfurter Roland-Matthes-Schwimmhalle ein, um mutig ihr Bestes zu geben. Geschwommen wurde an zwei Tagen in den Disziplinen Brust, Freistil und Rücken über eine Distanz von 50 m und 100 m. Unter besten organisatorischen Voraussetzungen sammelten die Schwimmer des Schulteis Rastenbergs und der Werkstatt Sömmerda fleißig Medaillen. So standen am Ende 3 Gold-, 5 Silber-, 2 Bronzemedaillen und viele glückliche Gesichter zu Buche. Hervorzuheben ist dabei besonders die Leistung von Mailina Werner, die bei ihrer ersten Teilnahme an einem Schwimmwettbewerb, sowohl im Brust- als auch im Freistilschwimmen in der stärksten Leistungsgruppe die Goldmedaille gewann.



## DRK Kreisverband Sömmerda e. V.

### Beratung und Hilfe für Schwangere und Familien

Die Familien- und Schwangerschaftsberatungsstelle des DRK bietet kostenlose Beratung und Informationen rund um Schwangerschaft und Geburt. Schwangere, Angehörige, aber auch Interessierte, haben die Möglichkeit, sich zu sozialrechtlichen Dingen, wie Mutterschutz, Mutterschaftsgeld, Elternzeit und Elterngeld und in finanziellen Angelegenheiten beraten zu lassen oder sich kostenloses Informationsmaterial zu holen. Weiterhin werden Beratungen zur Pränataldiagnostik (vorgeburtliche Untersuchungen) oder bei Kinderwunsch angeboten. Die Möglichkeit einer finanziellen Unterstützung für die Anschaffung der Babyerstaussstattung wird von den Beraterinnen geprüft und eine Antragstellung bei der Thüringer Stiftung „HandinHand“ Hilfe für Kinder, Schwangere und Familien in Not“ kann über die Beratungsstelle erfolgen. Egal ob Sie berufstätig, Hausfrau, Hausmann oder arbeitslos sind, ein Besuch in unserer Beratungsstelle lohnt sich.

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 07:30 - 16:00 Uhr, 14:00 - 16:00 Uhr  
Jugendsprechstunde (ohne Anmeldung)  
Di/Do: 07:30 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 07:30 - 14:00 Uhr  
Freitag: 07:30 - 12:00 Uhr  
Wir bitten um Terminvereinbarung!

### PEKiP® - Prager-Eltern-Kind-Programm Neu!

Auch in Sömmerda werden ab November 2011 PEKiP-Kurse für Eltern mit Ihren Babys ab der 6. Lebenswoche angeboten. In der PEKiP-Gruppe hat Ihr Baby die Möglichkeit, seine neu gewonnenen Fähigkeiten und seinen Forschergeist auszuprobieren - auch im Kontakt zu Gleichaltrigen. Sie als Eltern können im Austausch mit anderen Eltern und der Gruppenleiterin von- und miteinander lernen. Sie bekommen Antworten, Anregungen und Unterstützung. Die Gruppentreffen finden einmal pro Woche statt und dauern jeweils 90 Minuten. In dieser Zeit sind die Babys nackt, damit sie sich freier bewegen können. Ort: DRK Kreisverband Sömmerda e. V., Rohrborner Weg 13. Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. (03634) 688117.

### Babymassage

Ab sofort können sich interessierte Eltern für den nächsten Babymassagekurs im November anmelden. Die Babys sollten zwischen 6 Wochen und 6 Monaten sein. Von einer zertifizierten Mitarbeiterin der Familien- und Schwangerschaftsberatungsstelle erhalten Eltern Anleitung, Anregungen und Tipps für einen guten, heilsamen Kontakt mit ihrem Baby. Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. (03634) 688117.

### Unsere Krabbelgruppe

Die Krabbelgruppe des DRK Sömmerda trifft sich ab 01.11.2011 wieder in den neu gestalteten Räumlichkeiten am Rohrborner Weg 13. Unsere Räume stehen Ihnen dann wieder zu den gewohnten Zeiten, jeden Dienstag von 15:00 - 17:00 Uhr, zur Verfügung. Hierbei handelt es sich um ein offenes Angebot für interessierte Eltern mit ihren Kindern im Alter von 6 Monaten bis 18 Monate. In unserer Krabbelgruppe können Mütter, Väter aber auch Großeltern untereinander Informationen und Erfahrungen austauschen. Für die Kinder ist Zeit zum Spielen, Lernen und Lachen. Wir freuen uns auf ihren Besuch! Für weitere Informationen sind wir zu den oben genannten Sprechzeiten unter Tel. (03634) 688117 erreichbar.

DRK Kreisverband Sömmerda e. V.  
Familien- und Schwangerschaftsberatung  
Rohrborner Weg 13, 99610 Sömmerda  
Tel. (03634) 688117  
E-Mail: [skb.soemmerda@drk-sda.de](mailto:skb.soemmerda@drk-sda.de)

## Wissenswertes

### BARMER GEK informiert

#### Gut sehen - auch im Herbst den Durchblick behalten

Die tief stehende Sonne, der späte Sonnenauf- und der frühe Sonnenuntergang - die veränderten Lichtverhältnisse des Herbstes sind für unsere Augen eine besondere Herausforderung. Dr. Utta Petzold, Medizinerin bei der BARMER GEK, erklärt die Hintergründe: Nicht nur beim Autofahren, auch beim Lesen bemerken es in diesen Tagen viele: Sie werden schneller müde, das "Scharf-Sehen" ist anstrengend. Denn unsere Augen funktionieren nach einem einfachen Prinzip: Je heller es ist, desto besser können sie Dinge erkennen. "Die Stelle des schärfsten Sehens der Netzhaut, die Macula, ist umgeben von speziellen Sinneszellen, den Zapfen, die für das Farbsehen zuständig sind. Diese brauchen viel Licht, um ein scharfes Bild zu erzeugen", erklärt Dr. Petzold.

Gegenlicht ermüdet: Doch Helligkeit ist nicht gleich Helligkeit: Bei Gegenlicht etwa schützt sich das Auge selbst, indem es reflexartig die Pupille stark verengt oder die Lidkanten zusammenkneift. Anders ausgedrückt: Wir blinzeln und das ist auf Dauer sehr ermüdend. Doch genau in diese Situation kommen wir im Herbst recht häufig. Grund ist der niedrige Stand der Sonne, sodass wir öfter Dinge oder Situationen im Gegenlicht sehen und unsere Augen entsprechend anstrengen müssen.

Rechtzeitig Licht anschalten: Genauso anstrengend ist Sehen bei Dämmerung und Dunkelheit. Die Netzhaut kann die Umwelt aufgrund des Lichtmangels nicht mehr scharf abbilden, die Augen versuchen durch Blinzeln gegenzusteuern. Das kostet Kraft und macht müde. Wer also lange konzentriert scharf sehen möchte - etwa beim Arbeiten im Büro oder beim Lesen auf dem heimischen Sofa - sollte für eine ausreichende Beleuchtung sorgen. Besonders geeignet sind blendfreie Lampen, die keine Schatten werfen.

Sehtest bringt Klarheit: "Eine geringe Fehlsichtigkeit, die während der hellen Jahreszeit kaum auffällt, kann im Herbst zu einer andauernden Anstrengung der Augen führen, was in einer abendlichen Ermüdung oder sogar Kopfschmerzen endet. Was tagsüber noch lange Zeit vom Auge korrigiert werden kann, gelingt abends nicht mehr", verrät Dr. Petzold. Wer also trotz guter Beleuchtung abends nicht mehr gut sehen kann, sollte seine Augen überprüfen lassen, so der Rat der Medizinerin. Entsprechende Sehtests können entweder bei einem Optiker oder bei einem Augenarzt durchgeführt werden.

## AOK PLUS - Ratgeber

### Online-Datenbank zu Selbsthilfegruppen

Wer krank ist und sich mit anderen Betroffenen darüber austauschen möchte, schließt sich gern einer Selbsthilfegruppe an. Oder er gründet sogar selbst eine solche Gruppe. Die AOK PLUS bietet hierzu einen hilfreichen Service an: eine Online-Datenbank. Bei diesem Internetangebot sind Selbsthilfegruppen in Sachsen und Thüringen mit einem Klick zu finden. Im ersten Halbjahr 2011 wurden rund 15.000 Nutzerzugriffe registriert. Die Datenbank wird stetig aktualisiert. Aufgelistet werden Selbsthilfegruppen nach Regionen, aber auch krankheits- oder indikationsbezogen. Sie enthält ebenso Selbsthilfekontaktstellen mit den Ansprechpartnern, die bei allen Fragen auch zur Gründung einer Gruppe weiterhelfen. Außerdem sind die Landesverbände und Organisationen, die die Patienten in den Selbsthilfegruppen entsprechend des Krankheitsbildes betreuen, verzeichnet. Die Selbsthilfedatenbank findet man unter [www.aokplus-online.de](http://www.aokplus-online.de), dann in der Suchfunktion das Schlagwort „Selbsthilfedatenbank“ eingeben. Oder unter dem direkten Link: <http://www.aok.de/aok-plus/leistungen-service/selbsthilfedatenbank-136163.php>.